Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 946
Sitzung vom 18/09/2018
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmann	Arno Kompatscher	Presidente
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Einvernehmensprotokoll zwischen der Autonomen Provinz Bozen, der Gemeinde Bozen und der Brennerautobahn AG für die strategischen Infrastrukturen der Mobilität in Bozen und die Verbindungen zu den außerstädtischen Verkehrslinien

Oggetto:

Protocollo di intesa tra Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano e Autostrada del Brennero SpA per le infrastrutture strategiche per la mobilità di Bolzano e le connessioni con le reti extra-urbane

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 10 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

DIE LANDESREGIERUNG

NIMMT EINSICHT in den Art. 8 Absatz 1 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Sonderstatut für Trentino-Südtirol“, mit welchem der Autonomen Provinz Bozen die primäre Kompetenz in den Sachbereichen Verkehr und öffentliche Bauten im Interessenbereich der Provinz sowie im Kommunikations- und Transportwesen im Interessenbereich der Provinz zuerkannt wird;

NIMMT EINSICHT in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 22. März 1974, Nr. 381, mit welchem der Autonomen Provinz Bozen mit 1. Juli 1998 die Verwaltungsbefugnisse des Staates im Bereich Straßenwesen auf Landesebene, mit Ausschluss der Autobahnen, übertragen wurden;

NIMMT EINSICHT in das Dekret des Präsidenten der Republik vom 19. November 1987 Nr. 527, geändert mit Gesetzesvertretenden Dekret vom 16. März 2001 Nr. 174, betreffend die „Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Gebiet des Kommunikations- und Transportwesens im Interessenbereich der Provinz“

NIMMT EINSICHT in das Gesetzesvertretende Dekret vom 19. November 1997 Nr. 422, mit welchem den Regionen und öffentlichen Körperschaften Funktionen und Aufgaben im Bereich des öffentlichen Personennahverkehrs gemäß Artikel 4, Absatz 4 des Gesetzes vom 15. März 1997 Nr. 59, übertragen werden;

NIMMT EINSICHT in das Gesetzesvertretende Dekret vom 18. April 2016 Nr. 50 „Der Kodex der öffentlichen Verträge“ sowie in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17 Dezember 2015, welche das öffentliche Auftragswesen betreffend die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen regeln;

NIMMT EINSICHT in das Landesgesetz vom 23. November 2015 Nr. 15 “Öffentliche Mobilität”, in welchem der öffentliche Personenverkehr von Landesinteresse geregelt wird;

NIMMT EINSICHT in das Gesetzesdekret vom 16. Oktober 2017, Nr. 148 “Disposizioni urgenti in materia finanziaria e per esigenze indifferibili”, vom Gesetz 4. Dezember 2017,

LA GIUNTA PROVINCIALE

VISTO l’art. 8 c. 1 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972 n. 670 “Statuto speciale per il Trentino Alto Adige”, in cui si attribuisce alla Provincia di Bolzano la competenza primaria in materia di viabilità e lavori pubblici di interesse provinciale nonché in materia di trasporto e comunicazioni di interesse provinciale;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 22 marzo 1974 n. 381, come modificato con decreto legislativo 2 settembre 1997 n. 320, con cui sono state delegate alla Provincia autonoma di Bolzano a decorrere dal 1° luglio 1998 le funzioni in materia di viabilità stradale dello Stato sul territorio provinciale, ad esclusione delle autostrade;

VISTO il decreto del Presidente della Repubblica 19 novembre 1987 n. 527, così come modificato dal decreto legislativo 16 marzo 2001 n. 174, concernente le “Norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino – Alto Adige in materia di comunicazioni e trasporti di interesse provinciale”;

VISTO il decreto legislativo 19 novembre 1997 n. 422, con il quale si conferisce alle regioni ed agli enti locali funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale a norma dell'articolo 4, comma 4, della legge 15 marzo 1997, n. 59;

VISTI il decreto legislativo 18 aprile 2016 n. 50 “Codice dei contratti pubblici” nonché la legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015, che disciplinano la materia degli appalti pubblici, aventi ad oggetto l’acquisizione di lavori, forniture e servizi;

VISTA la legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15 “Mobilità pubblica”, in cui si disciplina il trasporto pubblico di persone di interesse provinciale;

VISTO il D.L. 16 ottobre 2017, n. 148 “Disposizioni urgenti in materia finanziaria e per esigenze indifferibili” convertito con modificazioni dalla L. 4 dicembre 2017, n. 172,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Nr. 172 mit Änderungen umgewandelt, legt im Art. 13-bis “Disposizioni in materia di concessioni autostradali” unter anderem fest, dass für die Umsetzung der Ziele des am 14. Jänner 2016 abgeschlossenen Einvernehmensprotokoll, welches die Förderung der institutionellen Zusammenarbeit für die Entwicklung des Skandinavien-Mittelmeer-Korridors zum Ziel hat und zwischen dem Transportministerium, der Region Trentino-Südtirol und den öffentlichen Verwaltungen, welche das genannte Protokoll unterschrieben haben und Interesse an der Entwicklung des genannten Korridors haben, abgeschlossen wurde, die Koordination der Infrastruktur A22 Brenner – Modena gesichert ist durch die Konzession des Ministeriums für Infrastrukturen und Transporte und durch den Abschluss einer 30jährige Vereinbarung mit dem entsprechendem Ministerium, den Regionen und den lokalen Körperschaften, welche die entsprechenden Einvernehmensprotokolle unterzeichnet haben und sich auch bereits bestehender oder noch zu gründender InHouse Gesellschaften, ohne Beteiligung privater Gesellschafter, bedienen können. Gemeinsam mit der auf diese Weise abzuschließenden Vereinbarung wird ein geeigneter Investitionsplan die wichtigsten zu garantierenden Eingriffe, unter anderem auch jene, welche im Interesse des bestehenden Einvernehmensprotokolles sind, festhalten.

che all’art. 13-bis “Disposizioni in materia di concessioni autostradali”, che tra le altre cose stabilisce che per il perseguimento delle finalità di cui al protocollo d’intesa, stipulato in data 14 gennaio 2016 tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e la regione Trentino Alto Adige unitamente a tutte le amministrazioni pubbliche interessate allo sviluppo del Corridoio scandinavo mediterraneo sottoscrittrici del predetto protocollo, teso a promuovere la cooperazione istituzionale per lo sviluppo del Corridoio medesimo, il coordinamento dell’infrastruttura A22 Brennero - Modena sia assicurato dalla funzione di concedente in capo al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, della durata trentennale della convenzione da stipularsi tra il MIT medesimo, le regioni e gli enti locali sottoscrittori degli appositi protocolli d’intesa, “che potranno anche avvalersi di società in house, esistenti o appositamente costituite, nel cui capitale non figurino privati”. Associato alla convenzione così stipulata, l’opportuno piano degli investimenti identifica gli interventi significativi da garantire, tra i quali gli interventi di interesse ai fini del presente protocollo di intesa.

NIMMT EINSICHT in den Landesmobilitätsplan (LMP), genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 20 vom 09.01.2018, mit welchem das integrierte Planungs- und Programmierungssystem der Infrastrukturnetze und der Personen-verkehrsdienste vorgesehen wird;

VISTO il piano provinciale della mobilità (PPM) approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 20 del 09.01.2018, in cui si prevede il sistema della pianificazione e programmazione integrata delle reti infrastrutturali e dei servizi di trasporto di persone;

BERÜCKSICHTIGT, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1460 vom 15.12.2015, der STA – Südtiroler Transportstrukturen AG die Aufgaben für die Entwicklung, Planung und Realisierung von Mobilitätsinfrastrukturen, deren Erwerb, Anmietung, Finanzierung, Führung, Instandhaltung und Verwaltung , einschließlich Vermietung der im öffentlichen Eigentum stehenden Mobilitätsinfrastrukturen und deren Zubehör, Anlagen, Maschinen und Fahrzeugen, sowohl für den Bahnbereich als auch für den Autobussektor übertragen wurden;

CONSIDERATO che con delibera della Giunta provinciale n. 1460 del 15.12.2015 sono state assegnate a STA - Società Strutture Trasporti Alto Adige S.p.A. - le funzioni di sviluppo, progettazione e realizzazione di infrastrutture per la mobilità, nonché l’acquisizione, la locazione, il finanziamento, la gestione, la manutenzione e l’amministrazione, compreso il noleggio di infrastrutture per la mobilità di proprietà pubblica e i relativi accessori, di attrezzature, macchinari e veicoli, sia per il settore ferroviario che per il settore autobus;

BERÜCKSICHTIGT, dass gemäß Artikel 18bis des Landesgesetzes Nr. 17 vom 22. Oktober 1993, die Autonome Provinz Bozen Vereinbarungen mit anderen öffentlichen Verwaltungen abschließen kann, um die gemeinsame Durchführung von Tätigkeiten im

CONSIDERATO che ai sensi dell’articolo 18bis della legge provinciale 22 ottobre 1993 n. 17 la Provincia Autonoma di Bolzano può stipulare accordi con altre amministrazioni pubbliche per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

öffentlichen Interesse zu regeln;

STELLT FEST, dass es ein gemeinsames und geteiltes Anliegen von Seiten der Autonomen Provinz Bozen, der Gemeinde Bozen und der Brennerautobahn AG ist, strategische Infrastruktureingriffe für die Neuorganisation des Mobilitätsknotenpunktes in Bozen, welcher ausschlaggebend für die gesamte Mobilität und Erreichbarkeit der Provinz Bozen ist, zu realisieren;

CONSTATATO che intento comune e condiviso da parte della Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano ed Autostrada del Brennero SpA è realizzare degli interventi infrastrutturali strategici per riorganizzare il nodo della mobilità di Bolzano, nevralgico per l'intera mobilità e raggiungibilità della Provincia di Bolzano;

BERÜCKSICHTIGT, dass ab dem Jahr 2011 in intensiver Arbeit Studien und Programmierungen zur Mobilität von Seiten der oben genannten Akteure gemacht wurden, welche zum Einvernehmensprotokoll geführt haben, welches Anlage und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet;

CONSIDERATO che è stato svolto dal 2011 in poi un intenso lavoro di studio e programmazione della mobilità da parte dei suddetti attori, che ha condotto al Protocollo di intesa, allegato alla presente deliberazione e costituente sua parte integrante;

STELLT FEST, dass oben genanntes Einvernehmensprotokoll zum jetzigen Standpunkt das erwartete Bild einer Entwicklung der Infrastrukturen im mittelfristig-längeren Zeitraum darstellt und Bezugspunkt für die Programmierungen der Infrastrukturen und der Transporte der Autonomen Provinz Bozen und der Gemeinde Bozen sowie das Grundlagenkonzept für die einzelnen Eingriffe ist, welche mit getrennten Vereinbarungen zur Programmierung und Durchführung geregelt werden können;

CONSTATATO che il suddetto protocollo di intesa rappresenta allo stato attuale lo scenario auspicato dell'evoluzione infrastrutturale nel medio-lungo periodo e fornisce il punto di riferimento per le programmazioni infrastrutturali e dei trasporti di Provincia Autonoma di Bolzano e Comune di Bolzano nonché la base concettuale per la definizione dei singoli interventi, che potranno essere disciplinati da separati accordi di programma ed attuativi;

BERÜCKSICHTIGT, dass die geplanten Infrastruktureingriffe in der Realisierung der Umfahrung von Bozen, im Ausbau der städtischen und außerstädtischen Bahnlinie sowie des städtischen öffentlichen Personennahverkehrs über Intermodalzentren, emissionsfreien Autobussen und im Bau einer Tramlinie bestehen;

CONSIDERATO che gli interventi infrastrutturali programmati consistono nella realizzazione della circonvallazione di Bolzano, nel potenziamento della funzione urbana ed extraurbana della ferrovia nonché nel potenziamento del trasporto pubblico urbano mediante centri intermodali, autobus a zero emissioni e costruzione di una linea tramviaria;

NACH EINSICHTNAHME in den Zeitplan der programmierten Bauvorhaben gemäß Artikel 4 des beiliegenden Einvernehmensprotokolls;

PRESA VISIONE dell'orizzonte temporale degli interventi programmati di cui all'art. 4 dell'allegato Protocollo di intesa;

BERÜCKSICHTIGT, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 619 vom 27.05.2014 die technischen Eigenschaften des Bauvorhabens „Bau der Umfahrungsstrasse von Bozen mit neuem Anschluss an die SS.38 und SS.508" mit voraussichtlichen Gesamtkosten in Höhe von 367.885.000,00 € genehmigt wurden;

CONSIDERATO che con la deliberazione della Giunta Provinciale n. 619 del 27.05.2014 sono state approvate le caratteristiche tecniche dell'opera "Costruzione della circonvallazione di Bolzano con nuovo allacciamento alla SS.38 e SS.508" per un importo di spesa presunta pari a € 367.885.000,00;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss der Landesregierung Nr. 494 vom 29.05.2018, mit welchem die Gesamtkosten des Bauvorhabens „Bau der Umfahrungsstraße von Bozen mit neuem Anschluss an die SS.38 und SS.508" betreffend die Baulose 2 und 3

VISTO che con la deliberazione della Giunta provinciale n. 494 del 29/05/2018 si è ridefinita la spesa complessiva dell'opera "Costruzione della circonvallazione di Bolzano con nuovo allacciamento alla SS 38 e SS 508" in relazione ai lotti 2 e 3, che si autorizza l'avvio

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

neu festgelegt wurden und die Projektierung der vorgenannten Baulose veranlasst, sowie der zuständige Landesrat ermächtigt wurde, eine Konvention mit der Gemeinde Bozen und der Brennerautobahn AG abzuschließen, um die gegenseitigen Beziehungen, die Finanzierung und die für die Projektierung und Ausführung der oben genannten Lose notwendigen technisch und administrativen Verfahren zu regeln;

della progettazione dei suddetti lotti e si autorizza l'Assessore competente alla stipulazione di una convenzione con il Comune di Bolzano e con l'Autostrada del Brennero spa per la regolazione dei rapporti, dei finanziamenti e delle procedure tecnico – amministrative necessarie alla progettazione ed esecuzione dei sopra menzionati lotti;

Tutto ciò premesso

und

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

Einstimmig, in gesetzlich vorgeschriebener Form:

ad unanimità di voti, espressi nei modi di legge:

1. das „Einvernehmensprotokoll zwischen der Autonomen Provinz Bozen, der Gemeinde Bozen und der Brennerautobahn AG für die strategischen Infrastrukturen der Mobilität in Bozen und die Verbindungen zu den außerstädtischen Verkehrslinien“ im Sinne des Art. 18/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993 Nr. 17 und gemäß Anlage, welche wesentlicher Bestandteil dieser Maßnahme ist, zu genehmigen;

1. di approvare ai sensi dell'art. 18-bis della legge provinciale 22 ottobre 1993 n. 17 il "Protocollo di intesa tra Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano e Autostrada del Brennero SpA per le infrastrutture strategiche per la mobilità di Bolzano e le connessioni con le reti extra-urbane", allegato e costituente parte integrante del presente provvedimento;

2. die Durchführung, innerhalb der im Einvernehmensprotokoll vorgesehenen Zeiten, der technischen und administrativen Verfahren, welche für die Realisierung der darin beschriebenen Infrastruktur- und Mobilitätseingriffe notwendig sind und in die Zuständigkeit der Abteilung 10 Tiefbau und der Abteilung 38 Mobilität, ihrerseits unterstützt von der STA – Südtiroler Transportstrukturen AG, fallen, zu veranlassen;

2. di dare corso nei tempi previsti nel Protocollo di intesa in oggetto alle procedure tecnico – amministrative necessarie alla realizzazione degli interventi infrastrutturali e di mobilità, ivi descritti, di competenza rispettivamente della Ripartizione 10. Infrastrutture e della Ripartizione 38. Mobilità, coadiuvata da STA - Società Strutture Trasporti Alto Adige SpA;

3. den Landeshauptmann zu ermächtigen, das gegenständliche Einvernehmensprotokolls mit dem Bürgermeister der Gemeinde Bozen und dem gesetzlichen Vertreter der Brennerautobahn AG abzuschließen.

3. di autorizzare pertanto il Presidente della Provincia alla stipulazione del protocollo di intesa in oggetto con il Sindaco del Comune di Bolzano e l'Amministratore delegato di Autostrada del Brennero spa.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

EINVERNEHMENSPROTOKOLL FÜR DIE STRATEGISCHEN INFRASTRUKTUREN DER MOBILITÄT IN BOZEN UND DIE VERBINDUNGEN ZU DEN AUSSERSTÄDTISCHEN VERKEHRSLINIEN

ZWISCHEN

der Autonomen Provinz Bozen, nachfolgend als Provinz bezeichnet, vertreten in der Person von Dr. Arno Kompatscher, [redacted] in seiner Eigenschaft als Landeshauptmann des Landes Südtirol;

und der Gemeinde Bozen, nachfolgend als Gemeinde bezeichnet, vertreten in der Person von Dr. Renzo Caramaschi, [redacted] in seiner Eigenschaft als Bürgermeister;

und der Brennerautobahn AG, nachfolgend als Brennerautobahn AG bezeichnet, vertreten in der Person von Ing. Walter Pardatscher, [redacted] in seiner Eigenschaft als Geschäftsführer und gesetzlicher Vertreter;

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

- Das Sonderstatut für Trentino-Südtirol, genehmigt mit DPR Nr. 670 vom 31.08.1972, erkennt der Autonomen Provinz Bozen die primäre Kompetenz in den Sachbereichen Verkehr und öffentliche Bauten im Interessenbereich der Provinz sowie im Kommunikations- und Transportwesen im Interessenbereich der Provinz zu.

- Gemäß DPR vom 22. März 1974, Nr. 381, geändert mit GvD vom 2. September 1997, Nr. 320, wurden an die Autonome Provinz Bozen mit 1. Juli 1998 die Verwaltungsbefugnisse des Staates im Bereich Straßenwesen auf Landesebene, mit Ausschluss der Autobahnen, übertragen.

- Das DPR vom 19. November 1987, Nr. 527, geändert mit GvD vom 16. März 2001, Nr. 174, bilden die Durchführungsbestimmungen zum oben genannten Sonderstatut auf dem Gebiet des Kommunikations- und Transportwesens im Interessenbereich der Provinz.

- Das GvD vom 19. November 1997, Nr. 422, hat das gesetzliche Umfeld festgelegt, auf Grund welchen den Regionen und öffentlichen Körperschaften Funktionen und Aufgaben im Bereich des öffentlichen Personennahverkehrs übertragen werden, wobei im Artikel 1, Absatz 3 bestimmt wurde, dass für die Regionen mit Sonderstatut und die Autonomen Provinzen von Trient und Bozen die Vergabe der Funktionen, sowie die Übertragung der dazugehörigen Güter und Finanzmittel, unter Berücksichtigung der Statute und über geeignete Normen und Durchführungsbestimmungen angeordnet sind.

- Die Rechtsnorm des entsprechenden Bereichs ist die Verordnung (EG) Nr. 1370 vom 23. Oktober 2007 des „Europäischen Parlaments und des Rates über öffentliche Personenverkehrsdienste auf Schiene und Straße und zur Aufhebung der Verordnungen (EWG) Nr. 1191/69 und (EWG) Nr. 1107/70 des Rates“, welche am 03.12.2007 im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlicht wurde. Insbesondere unter Punkt 14 der Prämissen wird festgelegt, dass *„falls die zuständigen Behörden für die Organisation des öffentlichen Verkehrsnetzes verantwortlich sind, hierzu neben dem eigentlichen Betrieb des Verkehrsdienstes eine Reihe von anderen Tätigkeiten und Funktionen zählen können, bei denen es den zuständigen Behörden freigestellt sein muss, sie selbst auszuführen oder ganz oder teilweise einem Dritten anzuvertrauen“*.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- Das GvD Nr. 50 vom 18. April 2016 „Kodex der öffentlichen Verträge“ sowie das Landesgesetz Nr. 16 vom 17 Dezember 2015 regeln das öffentliche Auftragswesen, welche die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen betreffen.

- Das Landesgesetz vom 23. November 2015 Nr. 15 “Öffentliche Mobilität” regelt den öffentlichen Personenverkehr von Landesinteresse, wobei die Autonome Provinz Bozen für die Planung, Verwaltung, Programmierung, Ausrichtung, Koordinierung, Kontrolle und Überwachung der Dienste zuständig ist.

- Der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 20 vom 09.01.2018 genehmigte Landesmobilitätsplan stellt gemäß Art. 7 des Landesgesetzes 15/2015 das integrierte Planungs- und Programmierungssystem der Infrastrukturnetze und der Personenverkehrsdienste dar und definiert die Einzugsgebiete und den Finanzbedarf im Einklang mit den sozioökonomischen Strategien und im Sinne der ökologischen Nachhaltigkeit. Der LMP beinhaltet die strategischen Ziele und Qualitätskriterien für die Dienstleistungen im Bereich Mobilität und öffentlicher Verkehr, wobei insbesondere die Strategien zur Verringerung des privaten Verkehrs, die Optimierung der Nachhaltigkeit der Mobilität und die Integration der verschiedenen Verkehrsmittel ermittelt werden. Der LMP enthält einen Vorschlag der vorgesehenen Maßnahmen zur Verwirklichung oder Anpassung der notwendigen Infrastrukturen.

- Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1460 vom 15.12.2015 wurden gemäß Art. 6, Absatz 1 des L.G. 15/2015 der STA – Südtiroler Transportstrukturen AG die Aufgaben für die Entwicklung, Planung und Realisierung von Mobilitätsinfrastrukturen, Erwerb, Anmietung, Finanzierung, Führung, Instandhaltung und Verwaltung, einschließlich Vermietung der im öffentlichen Eigentum stehenden Mobilitätsinfrastrukturen und deren Zubehör, Anlagen, Maschinen und Fahrzeugen, sowohl für den Bahnbereich als auch für den Autobussektor übertragen.

- Die Gemeinde Bozen hat mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 27.01.2010 den städtischen Mobilitätsplan genehmigt, welcher unter anderem die Realisierung von zwei Tramlinien und die Nutzung der Bahn im städtischen Bereich vorsieht.

- Die Gemeinde Bozen hat am 09.02.2018 die Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie für eine Trambahn in Bozen mit einer überschlägigen Kostenschätzung über die Investitionskosten und einer ersten Auslegung der Betriebskosten beauftragt.

- Die Gemeinde Bozen hat im Einheitlichen Strategiedokument (ESD) 2019 - 2020 bestätigt, die Realisierung in einem Abkommen mit der Autonomen Provinz Bozen *„[…] einer Tramlinie in Bozen mit Einbeziehung von der STA - Südtiroler Transportstrukturen AG und SASA“* (genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 37 vom 28.08.2018) vorzusehen.

- Mit Beschluss der Landesregierung n 619 vom 27.05.2014 hat die Autonome Provinz Bozen das Bauvorhaben „Bau der Umfahrungsstraße von Bozen mit neuem Anschluss an die SS.38 und SS.508“ genehmigt, welches ein neues Verkehrskonzept für die Stadt Bozen mit einer Verminderung vor allem des innerstädtischen Verkehrsaufkommens und eine Reduzierung der Fahrzeiten auf den Straßen anstrebt.

- Mit Beschluss der Landesregierung n 494 vom 29.05.2018 hat die Autonome Provinz Bozen die Gesamtkosten des Bauvorhabens bezüglich der Baulose 2 und 3 neu definiert und die Einleitung des Verfahrens zur Projektierung beider Baulose vorgesehen sowie den Abschluss einer Vereinbarung mit der Gemeinde Bozen und der Brennerautobahn AG zur Festlegung der Verhältnisse, der Finanzierungen

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

und der technisch administrativen Verfahren, notwendig für die Projektierung und Ausführung der vorgenannten Baulose, genehmigt.

- Das Gesetzesdekret vom 16. Oktober 2017 Nr. 148 "Disposizioni urgenti in materia finanziaria e per esigenze indifferibili", vom Gesetz 4. Dezember 2017 Nr. 172 mit Änderungen umgewandelt, legt im Art. 13-bis "Disposizioni in materia di concessioni autostradali" unter anderem fest, dass für die Umsetzung der Ziele des am 14. Jänner 2016 abgeschlossenen Einvernehmensprotokoll, welches die Förderung der institutionellen Zusammenarbeit für die Entwicklung des Skandinavien-Mittelmeer-Korridors zum Ziel hat und zwischen dem Transportministerium, der Region Trentino-Südtirol und den öffentlichen Verwaltungen, welche das genannte Protokoll unterschrieben haben und Interesse an der Entwicklung des genannten Korridors haben, abgeschlossen wurde, die Koordination der Infrastruktur A22 Brenner – Modena gesichert ist durch die Konzession des Ministeriums für Infrastrukturen und Transporte und durch den Abschluss einer 30jährige Vereinbarung mit dem entsprechendem Ministerium, den Regionen und den lokalen Körperschaften, welche die entsprechenden Einvernehmensprotokolle unterzeichnet haben und sich auch bereits bestehender oder noch zu gründender InHouse Gesellschaften, ohne Beteiligung privater Gesellschafter, bedienen können. Gemeinsam mit der auf diese Weise abzuschließenden Vereinbarung wird ein geeigneter Investitionsplan die wichtigsten zu garantierenden Eingriffe, unter anderem auch jene, welche im Interesse des bestehenden Einvernehmensprotokolles sind, festhalten.

- Die Autonome Provinz Bozen und die Rete Ferroviaria Italiana AG (RFI) haben am 4. Mai 2015 eine Rahmenvereinbarung mit einer Laufzeit von 9 Jahren, mit Inkrafttreten am 11. Dezember 2016 bis 14. Dezember 2025, für die Nutzung der Kapazität der Eisenbahninfrastrukturen auf den Bahnlinien Brenner-Trient, Franzensfeste-Innichen und Meran-Bozen unterzeichnet.

- Die genannte Rahmenvereinbarung sieht unter anderem den Ausbau der Infrastrukturen des Eisenbahnnetzes auf der Bahnlinie Bozen-Trient durch die Planung einer Haltestelle in St. Jakob und der teilweisen Verdoppelung sowie Begradigung der Meraner Bahnlinie vor.

- Mit Datum 04.05.2015 wurde ein Einvernehmenssprotokoll zwischen der RFI und der Autonomen Provinz Bozen unterzeichnet, mit welchem der Anstoß zur Ausarbeitung von Machbarkeitsstudien und Vorprojektierungen von strategisch wichtigen Eisenbahninfrastrukturen in Südtirol gegeben wurde, welches unter anderem die Verdoppelung und Begradigung der Eisenbahnlinie Bozen – Meran und eine für die Meraner-Bahnlinie gewidmete Einfahrt in den Bahnhof Bozen über den Bau eines neuen Tunnels im Virgl vorsieht.

- Die Autonome Provinz Bozen, die Gemeinde Bozen und die Areal Bozen AG, mit Zustimmung in technischer Hinsicht von Seiten der RFI AG, Trenitalia AG und Ferrovie dello stato Sistemi Urbani AG, haben am 9. März 2015 eine Vorvereinbarung unterzeichnet, mit welcher der Masterplan für die Requalifizierung des Bahnhofareals genehmigt wurde.

- Gemäß Art. 18/bis des L.G. 17/1993 können die öffentlichen Körperschaften Vereinbarungen untereinander und mit anderen öffentlichen Verwaltungen abschließen, um die gemeinsame Durchführung von Tätigkeiten im öffentlichen Interesse zu regeln.

DEM ALLES VORAUSGESCKICKT

treffen die Parteien, wie oben konstituiert, folgende Vereinbarung:

ART. 1 ZIELSETZUNG

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Die Zielsetzung des vorliegenden Einvernehmungsprotokolls ist die Bestimmung von gemeinsamen strategischen Vorgehensweisen für die Realisierungen von Infrastrukturen um den Mobilitätsknotenpunkt in Bozen, welcher ausschlaggebend für die gesamte Mobilität und Erreichbarkeit der Autonomen Provinz Bozen ist, neu zu organisieren. Dieses Protokoll ist das Ergebnis einer gemeinsamen intensiven Untersuchung und Programmierung der Mobilität von Seiten verschiedener Akteure, welches zum jetzigen Standpunkt das erhoffte Bild einer Entwicklung der Infrastrukturen im mittelfristig- längeren Zeitraum darstellt. Das Einvernehmungsprotokoll ist Bezugspunkt für die Programmierungen der Infrastrukturen und der Transporte der drei Körperschaften und das Grundlagenkonzept für die einzelnen Eingriffe, welche mit getrennten Vereinbarungen zur Programmierung und Durchführung geregelt werden können.

ART. 2 ZIELE IM BEREICH DER TRANSPORTE FÜR DEN KNOTENPUNKT BOZEN

Die Bauvorhaben für den Ausbau der öffentlichen und privaten Mobilität im Einvernehmen zwischen der Autonomen Provinz, der Gemeinde Bozen, mit Zustimmung der Brennerautobahn AG für den eigenen Zuständigkeitsbereich, sind wesentlicher und grundlegender Bestandteil für die Festsetzung eines gegliederten Gesamtbildes für die Neuorganisation der Mobilität in dieser Zone gemäß eines multimodalen Ansatzes, wobei die Optimierung der Mobilität keinen Selbstzweck ausübt, sondern Teil eines Bildes für die gesamte Entwicklung der städtischen Mobilität darstellt, welche sozial, umweltfreundlich und wirtschaftlich besser vertretbar sein soll. Die zu verfolgenden Ziele haben die bessere Nutzung des öffentlichen Raumes (Plätze, Straßen, Parkplätze usw.) sowie die Verbesserung der Qualität und Effizienz des öffentlichen Personennahverkehrs zum Zweck und sollen eine den Bedürfnissen der Bürger, des Tourismus, der Wirtschaftssektoren und der Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel angepasste, verbesserte Mobilität gewährleisten mit gleichzeitiger Reduzierung der klimaverändernden Emissionen, insbesondere der Stickstoffdioxide NO_2.

ART. 3 PROGRAMMIERTE UND GEPLANTE EINGRIFFE

Um die im vorhergehenden Art. 2 angegebenen Ziele zu erreichen, werden mit gegenständlichem Einvernehmensprotokoll die nachfolgenden Eingriffe festgelegt und deren strategischer Wert bestimmt:

1. Realisierung der dritten dynamischen Fahrspur der Brennerautobahn A22 zwischen Bozen Nord und Neumarkt und einer teilweisen Routenvariante zwischen Bozen Nord und Pfatten; im Abschnitt zwischen Pfatten und Neumarkt ist die funktionelle statische Anpassung der Brücke über die Etsch bei Pfatten vorgesehen;
2. Rückbau und Umwandlung in eine städtische Umfahrungsstraße der A22 zwischen der Autobahneinfahrt Bozen Süd und Kampill mit Verbindung zum städtischen Straßennetz;
3. Ausbau der Infrastrukturen in der Einsteinstraße mit dem Bau einer Unterführung beim Kreisverkehr in der Galvanistraße, einer Überführung der Buozzistraße, einer Überführung des Kreisverkehrs in der Keplerstraße und einer neuen Brücke über den Eisack;
4. Erneuerung der Autobahnüberführung Nr. 19 beim km 87+522, Erneuerung der Überführung zum Dienste der Autobahnstation in Bozen Süd, Verdoppelung der Autobahnüberführung in der Einsteinstraße, Sanierung und Anpassung der derzeitigen Autobahnüberführungen welche als Verbindung zur SS.38 (MEBO) und zur Einsteinstraße dienen;
5. Realisierung von Lärmschutzwänden, so wie im Aktionsplan zur Lärmbekämpfung vorgesehen wird, und Erneuerung von bestehenden Lärmschutzwänden entlang der Brennerautobahn innerhalb der Gemeinde Bozen. Ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsmaßnahmen für die größeren und kleineren Kunstbauten entlang der Brennerautobahn in der Gemeinde Bozen;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

6. Ausbau des Parkplatzes in unmittelbarer Nähe zur Autobahnstation von Bozen Süd für Leicht- bzw. Schwerfahrzeugen und Bau eines neuen Kreisverkehrs auf der SS.12 bei der Autobahnstation von Bozen Nord;
7. Neuorganisation der Mobilität in der Gewerbezone Bozen Süd einschließlich der neuen Verbindung Siemensstraße – Grandistraße – Virgl-Tunnel, der Unterführung in der Romstraße, der neuen Mobilität in der Innsbrucker-Straße (im Abschnitt zwischen dem Virgl-Tunnel und der Abzweigung nach Meran – A22), Verbesserung der Verbindung mit der Stadt über die Eisackbrücken (Rom-, Palermo- und Reschenbrücke);
8. Realisierung einer geschützten Fahrbahn für den öffentlichen Personennahverkehr für emissionsfreie Autobusse entlang der Buozzi-, Pacinotti-, Galilei-, Avogadro-, Grandi- und Romstraße, mit einer Verbindung zur neuen Tramlinie, so wie im Mobilitätsplan der Autonomen Provinz vorgesehen, und diese mit Leifers, der Zone Bozen Süd und dem Zentrum von Bozen verbindet. Die Realisierung des Eingriffs sieht die Aufwertung des gesamten Raums zwischen den Straßenfronten vor, einen effizienten Ausbau der Haltestelle bei der Messe Bozen und eine Fahrradunterführung der Brenner-Bahnlinie zwischen der Gebrüder Bronzetti- und Grandistraße;
9. Bau des Hörtenberg-Tunnels als Verbindung zwischen der Staatstraße SS.508 des Sarntales mit der Staatstraße SS.12 der Innsbrucker-Straße zur Ergänzung der Umfahrung von Bozen als Verbindung mit den wichtigen außerstädtischen Verkehrsadern;
10. Ausbau des städtischen Eisenbahnbetriebes durch Verdoppelung der Eisenbahnstrecke zwischen Kaiserau und Terlan und gleichzeitige Realisierung des wichtigen Mobilitätsknotenpunktes in Sigmundkron (Metrobus, Tram und Parkplätze); die Realisierung der Haltestellen auf der Bahnlinie Verona-Brenner in St. Jakob und, in Übereinstimmung mit den Fahrplänen (welche von RFI zu genehmigen sind) in anderen Knotenpunkten (z.B. beim Schiessstand-Platz); Bau des dreigleisigen Virgl-Eisenbahntunnels mit der unabhängigen Einfahrt der Linie Bozen-Meran in den Bahnhof Bozen, unter Berücksichtigung der Realisierung des neuen Bahnhofs Bozen, Gegenstand spezifischer Einvernehmen gemäß diesbezüglicher Programmvereinbarung;
11. Bau der Tramlinie zwischen dem Bahnhof Bozen im Zentrum und dem Knotenpunkt bei Sigmundskron entlang der Altstadt, Freiheitsstraße, Drususallee und Verbindung mit dem Krankenhaus Bozen, welche als Verkehrsader des öffentlichen Personennahverkehrs innerhalb der Stadt dienen und eine zukünftige Verlängerung der Linie ins Überetsch ermöglichen soll;
12. Strategische Entwicklung des Personennahverkehrsnetzes unter Berücksichtigung der zukünftigen Tramlinie gemäß Punkt 11 über:
    a. den Ausbau der primären Autobuslinien durch längere Fahrstrecken, höhere Frequenz (im 5 oder 7,5 Minuten-Takt) und Fahrzeuge mit hoher Kapazität wie z.B. Autobussysteme mit hohem Dienstniveau (BRT/BHNS) mit dem Ziel, die Fahrzeiten zu verkürzen;
    b. die Festlegung von Autobuslinien in den Stadtvierteln zur Garantie eines flächendeckenden Dienstes, welche in einem 15 oder 30 Minuten-Takt verkehren und Fahrzeuge mit einer geringeren Kapazität verwenden;
    c. den Einsatz von emissionsfreien Autobussen.

ART. 4 ZEITPLAN UND GEGENSEITIGE VERBINDLICHKEITEN

Nachfolgend werden der Zeitplan der Bauvorhaben und ihre gegenseitigen Verbindlichkeiten, mit Bezug auf die im vorhergehenden Artikel genannten Eingriffe, aufgezeigt:

1. Die Realisierung der dritten dynamischen Fahrspur der Autobahn A22 zwischen Bozen Nord und Neumarkt mit teilweiser Variante der Trasse zwischen Bozen Nord und Pfatten wird voraussichtlich ca. 10 Jahre dauern. Dieses Bauvorhaben ist eng mit dem folgenden Rückbau und Umwandlung in

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

städtische Umfahrungsstraße der aktuellen Autobahntrasse zwischen der Autobahneinfahrt Bozen Süd und Kampill mit Verbindungsstraßen zur städtischen Mobilität verbunden und wird ca. 2 Jahre dauern (Art. 3 Punkte 1 und 2)

2. Die Realisierung der weiteren Eingriffe entlang der Verkehrsader sowie derer, die unmittelbar dazugehören, laut Art. 3 (von Punkt 4 bis 6), werden nach einer vorgesehenen Einteilung im Rahmen der zukünftigen Konzessionsdauer der Brennerautobahn erfolgen;
3. Der infrastrukturelle Ausbau folgender Eingriffe:
    a. In der Einsteinstraße (gemäß Art. 3 Punkt 3) mit dem Bau der Unterführung beim Kreisverkehr der Galvanistraße, der Überführung der Buozzistraße, welche eine Bauzeit von 3 Jahren vorsieht;
    b. Für die Überführung des Kreisverkehrs der Keplerstraße, der Verdoppelung der Brücke auf der Autobahn A22 mit neuer Zufahrt auf die SS.38 (MEBO) und dem Bau einer neuen Brücke über dem Eisack bedarf es einer Gesamtzeit (Planung, Finanzierung, Ausschreibung, Ausführung) von ca. 6 Jahren;
    c. Für die neue Verbindung Siemensstraße – Grandistraße – Virgl-Tunnel mit Unterführung der Romstraße und der neuen Mobilität in der Innsbrucker-Straße (im Abschnitt Virgl-Tunnel und der Abzweigung nach Meran – A22) wird eine Bauzeit von 6 Jahren vorgesehen;
    d. Die verbesserte Verbindung mit der Stadt durch den Bau der Brücken über dem Eisack und die Realisierung der geschützten Fahrbahn für den Personennahverkehr für emissionsfreie Autobusse in der Buozzi-, Pacinotti- und Galileistraße, mit Verbindung zur neuen Tramlinie werden Realisierungszeiten von 7 Jahren vorgesehen;
    Genannte Eingriffe sind eng miteinander verbunden und zweckmäßig für eine Neuorganisation des Verkehrsnetzes in der Gewerbezone Bozen Süd;
4. Die Realisierung des Hörtenberg-Tunnels (gemäß Art. 3 Punkt 9) als Verbindung der Staatsstraße SS.508 des Sarntales mit der Staatsstraße SS.12 in der Innsbrucker-Straße wird eine Bauzeit von insgesamt ca. 10 Jahren haben. Dieses Bauvorhaben, obgleich im Gesamtbild der strategischen Eingriffe enthalten, ist in technischer Hinsicht unabhängig;
5. Der Ausbau der städtischen Nutzung der Eisenbahn (gemäß Art. 3 Punkt 10) wird aufgrund genau festgelegter Baulose erfolgen:
    a. Baulos T1 Verdoppelung der Eisenbahntrasse Kaiserau-Terlan und gleichzeitige Realisierung des wichtigen Mobilitätsknotenpunktes Sigmundskron (Tram, Autobuslinien, Fahrradwege und „Park and Ride“) mit einer Gesamtbauzeit von ca. 8 Jahren;
    b. Baulos T2 Bau des dreigleisigen Virgl-Eisenbahntunnels mit der unabhängigen Einfahrt der Linie Bozen-Meran in den Bahnhof Bozen mit einer Gesamtbauzeit von ca. 4 Jahren.

    Die Baulose T1 und T2, obgleich unabhängig voneinander, sind eng miteinander für einen qualitativ hohen und ausgelasteten Betrieb des Eisenbahndienstes, welcher auch die Verdoppelung und Beschleunigung der Bahn bis Meran/Untermais beinhaltet, verbunden.

    Die Haltestelle auf der Linie Verona-Brenner in St. Jakob kann erst nach dem Bau der Baulose T1 und T2 sowie der Fertigstellung der Verdoppelung und Beschleunigung der Bahn bis nach Meran/Untermais in einer Gesamtbauzeit von ca. 3 Jahren realisiert werden und muss mit den Fahrplänen (welche von Rete Ferroviaria Italiana AG zu genehmigen sind) in anderen Knotenpunkten (z.B. beim Schiessstand-Platz) übereinstimmen;
6. Für den Bau der Tramlinie (gemäß Art. 3 Punkt 11) zwischen dem Bahnhof Bozen Zentrum und dem Intermodalknotenpunkt bei Sigmundskron über die Altstadt, Freiheitsstraße, Drususallee, Verbindung mit dem Krankenhaus Bozen, welche als Verkehrsader des öffentlichen Personennahverkehrs innerhalb der Stadt dient, ist eine Gesamtbauzeit von ca. 7 Jahren vorgesehen. Das Bauvorhaben muss, was den Endabschnitt bei Sigmundskron betrifft, in Übereinstimmung mit der Realisierung des wichtigen

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Mobilitätsknotenpunktes bei Sigmundskron (gemäß Art. 3 Punkt 10) geplant werden und eine zukünftige Verlängerung der Linie ins Überetsch ermöglichen;

7. Strategische Entwicklung des Personennahverkehrsdienstes als nächster Schritt bei einer zeitgleichen Realisierung des neuen Einkaufszentrums „Waltherpark“, dem Bau der neuen Tramlinie und der Aufwertung des Bahnhofareals von Bozen (sog. „ARBO).

ART. 5 ROLLEN UND ZUSTÄNDIGKEITEN

Die Realisierung der strategischen Infrastruktureingriffe, welche für die Neuorganisation der Mobilität in Bozen gemäß vorhergehendem Artikel 3 vorgesehen sind, involviert folgende institutionelle Akteure:

- Die Brennerautobahn AG ist zuständig für die Realisierung der dritten dynamischen Fahrspur auf der A22 zwischen Bozen Nord und Neumarkt und teilweiser Variante der Trasse zwischen Bozen Nord und Pfatten, sowie für den Rückbau und die Umwandlung in die städtische Umfahrungsstraße der aktuellen städtischen Trasse der A22 zwischen der Autobahneinfahrt Bozen Süd und der Zone Kampill, welche dann der Autonomen Provinz Bozen als Landesstraße und Verbindung zwischen der SS.38 (MEBO) und der SS.12 Innsbrucker-Straße übertragen wird und zweckmäßig für den Ausbau der Einsteinstraße gemäß nachfolgendem Punkt ist, sowie für die Realisierung von weiteren Eingriffen entlang der Verkehrsader oder jener unmittelbar daran, gemäß Art. 3 (von Punkt 4 bis 6), und die Überführung des Kreisverkehrs in der Keplerstraße, gemäß Art. 3 Punkt 3;

- Die Autonome Provinz Bozen ist für den infrastrukturellen Ausbau der Einsteinstraße gemäß Art. 3 (Punkt 3, ausgenommen die Überführung des Kreisverkehrs in der Keplerstraße), für die Unterführung in der Romstraße, wobei die Gemeinde 25% der Baukosten rückvergüten wird, sowie für den Bau des Hörtenberg-Tunnels als außerstädtische Verbindung zwischen der SS.508 des Sarntals und der SS.12 der Innsbrucker-Straße zuständig;

- Die Gemeinde Bozen ist für die Neuorganisation des städtischen Verkehrsnetzes in der Gewerbezone Bozen Süd einschließlich der Verbindung zum Virgl-Tunnel (ausgenommen die Unterführung in der Romstraße, für welche die Gemeinde 25% der Baukosten an die Provinz zurückvergüten wird), für eine bessere urbane Verbindung über die Eisackbrücken, für den neuen Verkehrsfluss in der Innsbrucker-Straße (Eisack-Uferstraße bis zur Abzweigung nach Meran – A22) sowie für die Realisierung einer geschützten Fahrbahn für den öffentlichen Personennahverkehr für emissionsfreie Autobusse entlang der Buozzi-, Pacinotti-, Galilei-, Avogadro-, Grandi- und Romstraße mit einer Verbindung zur neuen Tramlinie zuständig;

- Die Rete Ferroviaria Italiana AG ist für den Ausbau der städtischen Eisenbahnverbindungen auf der Strecke Kaiserau – Terlan, für die Verdoppelung und Beschleunigung der Bahnlinie bis nach Meran/Untermais, für die Realisierung der neuen Haltestellen auf der Strecke Verona – Bozen in St. Jakob, für den Virgl-Eisenbahntunnel gemäß geltender und zukünftiger Abkommen, welche mit der Provinz vereinbart werden, zuständig;

- Die Südtiroler Transportstrukturen AG – STA wird im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen den Mobilitätsknotenpunkt in Sigmundskron sowie die Tramverbindung zwischen dem Stadtzentrum und Sigmundskron realisieren;

- Die Autonome Provinz Bozen in Zusammenarbeit mit der SASA AG ist für den strategischen Ausbau des Personennahverkehrsnetzes und für den schrittweisen Austausch des Fuhrparkes durch emissionsfreie Autobusse zuständig;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

ART. 6 INDIKATIVE KOSTENSCHÄTZUNGEN DER INVESTITIONEN

Nachstehend werden für die im Art. 3 beschriebenen Eingriffe indikative Kostenschätzungen angegeben.

Für die Realisierung der Eingriffe gemäß Art. 3 Punkte 1-2-4-5 und 6, in Zuständigkeit der Brennerautobahn AG, ist eine voraussichtliche Gesamtausgabe in Höhe von 586.000.000,00 € vorgesehen.

Für die Eingriffe gemäß Punkt 7 und 8 des Art. 3 betreffend die neue Verbindung Siemensstraße – Grandistraße – Virgl-Tunnel (ausgenommen die Unterführung in der Romstraße) und die neue Mobilität in der Innsbrucker-Straße (im Abschnitt zwischen dem Virgl-Tunnel und der Abzweigung nach Meran – A22) sowie für die Realisierung einer geschützten Fahrbahn für den öffentlichen Personennahverkehr für emissionsfreie Autobusse entlang der Buozzi-, Pacinotti-, Galilei-, Avogadro-, Grandi- und Romstraße mit einer Verbindung zur neuen Tramlinie hat die Gemeinde Gesamtkosten in Höhe von 13.000.000,00 € vorgesehen.

Die Provinz sieht für die Eingriffe gemäß Punkt 3 und 4 des Art. 3 betreffend den infrastrukturellen Ausbau der Einsteinstraße und die entsprechenden Eingriffe in Zuständigkeit der Brennerautobahn AG eine Gesamtausgabe von 59.743.000,00 € vor, wobei ein weiterer Betrag von 15.000.000,00 € für die Realisierung der Unterführung in der Romstraße hinzu zu fügen ist.

Für die Realisierung des Hörtenberg-Tunnels als außerstädtische Verbindung zwischen der SS.508 des Sarntals und der SS.12 der Innsbrucker-Straße gemäß Punkt 9 des Art. 3, schätzt die Provinz Bozen eine Gesamtausgabe in Höhe von 64.980.000,00 €.

Für die Eingriffe gemäß Punkt 10 des Art. 3 betreffend den Ausbau des städtischen Eisenbahnbetriebes auf der Bahnstrecke Kaiserau - Terlan mit gleichzeitiger Realisierung des Mobilitätsknotenpunktes in Sigmundkron schätzt Rete Ferroviaria Italiana AG Investitionskosten in Höhe von 100.000.000,00 €, für den Bau des dreigleisigen Virgl-Eisenbahntunnels Investitionskosten in Höhe von 55.000.000,00 € sowie für die Realisierung von neuen Haltestellen auf der Bahnlinie Verona - Brenner in St. Jakob Investitionskosten von 3.000.000,00 €.

Die Südtiroler Transportstrukturen AG – STA sieht für die Eingriffe betreffend die Realisierung der Tramlinie laut Punkt 11 des Art. 3 Gesamtkosten in Höhe von 120.000.000,00 € sowie für den Ausbau des Personennahverkehrsnetzes laut Punkt 12 des Art. 3 eine Ausgabe von 62.000.000,00 € vor.

Bozen, 18. September 2018

für die **Autonome Provinz Bozen**
Der Landeshauptmann *Dr. Arno Kompatscher*
digital unterzeichnet

für die **Gemeinde von Bozen**
Der Bürgermeister *Dr. Renzo Caramaschi*
digital unterzeichnet

für die **Brennerautobahn AG**
der gesetzliche Vertreter *Ing. Walter Pardatscher*
digital unterzeichnet

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

PROTOCOLLO DI INTESA PER LE INFRASTRUTTURE STRATEGICHE PER LA MOBILITA' DI BOLZANO E LE CONNESSIONI CON LE RETI EXTRA-URBANE

TRA

la Provincia autonoma di Bolzano, di seguito denominata Provincia, rappresentata dal dott. Arno Kompatscher, [redacted] in qualità di Presidente della Provincia;

e il Comune di Bolzano, di seguito denominato Comune, rappresentato dal dott. Renzo Caramaschi, [redacted] in qualità di Sindaco;

e l'Autostrada del Brennero SpA, di seguito denominata Autobrennero spa, rappresentata dall'ing. Walter Pardatscher, [redacted] in qualità di amministratore delegato e legale rappresentante;

Si premette quanto segue:

- Lo Statuto Speciale per il Trentino Alto Adige, approvato con il DPR n. 670 del 31.08.1972, attribuisce alla Provincia di Bolzano la competenza primaria in materia di viabilità e lavori pubblici di interesse provinciale nonché in materia di trasporto e comunicazioni di interesse provinciale.

- Ai sensi del DPR 22/03/1974 n. 381, come modificato con d.lgs. 02/09/1997 n. 320, sono state delegate alla Provincia autonoma di Bolzano a decorrere dal 1° luglio 1998 le funzioni in materia di viabilità stradale dello Stato sul territorio provinciale, ad esclusione delle autostrade.

- Il DPR del 19 novembre 1987 n. 527, così come modificato dal D.Lgs. 16 marzo 2001 n. 174, costituisce la norma attuativa del suddetto Statuto in materia di comunicazione e trasporti di interesse provinciale.

- Il D.Lgs. n. 422 del 19 novembre 1997 ha delineato il contesto normativo di riferimento per il conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, stabilendo all'articolo 1, comma 3 che "per le Regioni a statuto speciale e le Province Autonome di Trento e di Bolzano il conferimento delle funzioni, nonché il trasferimento dei relativi beni e risorse, sono disposti nel rispetto degli statuti e attraverso apposite norme di attuazione".

- Il Regolamento (CE) n. 1370 del 23.10.2007, "Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio relativo ai servizi pubblici di trasporto passeggeri su strada e per ferrovia e che abroga i regolamenti del Consiglio (CEE) n. 1191/69 e (CEE) n. 1107/70", pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea il 03.12.2007, è la norma di settore. In particolare al considerando 14 è riportato che: "*Ove le autorità competenti siano responsabili dell'organizzazione della rete del trasporto pubblico, oltre alla realizzazione effettiva del servizio di trasporto, tale organizzazione può comprendere tutta una serie di altre attività e funzioni che le autorità competenti devono essere libere di svolgere esse stesse o di affidare in tutto o in parte a terzi*".

- Il decreto legislativo n. 50 del 18 aprile 2016 "Codice dei contratti pubblici" nonché la legge provinciale n. 16 del 17 dicembre 2015 disciplinano la materia degli appalti pubblici, aventi ad oggetto l'acquisizione di lavori, forniture e servizi.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

- La legge provinciale 23 novembre 2015, n. 15 “Mobilità pubblica” disciplina il trasporto pubblico di persone di interesse provinciale, stabilendo che la Provincia di Bolzano svolge le funzioni di pianificazione, gestione programmazione, indirizzo, coordinamento, monitoraggio e vigilanza dei servizi di trasporto pubblico.

- Il piano provinciale della mobilità (PPM) approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 20 del 09.01.2018, ai sensi dell’articolo 7 della legge provinciale 15/2015, configura il sistema della pianificazione e programmazione integrata delle reti infrastrutturali e dei servizi di trasporto di persone e definisce i bacini e il fabbisogno finanziario, in coerenza con le strategie socio-economiche e di sostenibilità ambientale. Il PPM contiene gli obiettivi strategici e i criteri di qualità dei servizi nel campo di mobilità e trasporto pubblico, individuando in particolare le strategie per la riduzione del traffico privato, per l'ottimizzazione della sostenibilità della mobilità, e per l'integrazione modale delle varie modalità di trasporto. Il PPM contiene la proposta delle misure previste per la realizzazione o l’adeguamento delle infrastrutture necessarie.

- Con delibera della Giunta provinciale n. 1460 del 15.12.2015 sono state assegnate alla STA - Società Strutture Trasporti Alto Adige S.p.A. le funzioni di sviluppo, progettazione e realizzazione di infrastrutture per la mobilità, acquisizione, locazione, finanziamento, gestione, manutenzione e amministrazione, compreso il noleggio d’infrastrutture per la mobilità di proprietà pubblica e i relativi accessori, di attrezzature, macchinari e veicoli, sia per il settore ferroviario, che per il settore autobus di cui all’articolo 6, comma 1 della legge provinciale 15/2015.

- Il Comune di Bolzano ha approvato con Delibera del Consiglio Comunale n. 2 del 27 gennaio 2010 il Piano Urbano della Mobilità che propone, tra l’altro, la realizzazione di due linee tranviarie e l’utilizzo urbano della ferrovia.

- Il Comune di Bolzano ha commissionato il 9.2.2018 la realizzazione di un studio di fattibilità sul tram a Bolzano con una stima sommaria dei costi di investimento e prime ipotesi sui costi di gestione.

- Il Comune di Bolzano ha confermato, nel Documento Unico di Programmazione (DUP) 2019-2020 (approvato con delibera consiliare n. 37 del 28.08.2018) la previsione della realizzazione in accordo con la PAB, “*[…] di una linea tranviaria a Bolzano con il coinvolgimento di STA e SASA*”.

- La Provincia Autonoma di Bolzano ha approvato con la delibera della Giunta provinciale n. 619 del 27.05.2014 l’opera “Costruzione della circonvallazione di Bolzano con nuovo allacciamento alla SS.38 e SS.508”, in cui sulla base di un nuovo concetto viabilistico per la città di Bolzano si punta alla diminuzione del traffico sulla rete prettamente urbana con riduzione dei tempi spesi su strada.

- La Provincia Autonoma di Bolzano con la delibera della Giunta provinciale n. 494 del 29.05.2018 ridefinisce la spesa complessiva dell’opera in relazione ai lotti 2 e 3, autorizza l’avvio della progettazione dei medesimi lotti ed approva la stipulazione di una convenzione con il Comune di Bolzano e con l’Autostrada del Brennero spa per la regolazione dei rapporti, dei finanziamenti e delle procedure tecnico – amministrative necessarie alla progettazione ed esecuzione dei suddetti lotti.

- Il D.L. 16 ottobre 2017, n. 148 “Disposizioni urgenti in materia finanziaria e per esigenze indifferibili” convertito con modificazioni dalla L. 4 dicembre 2017, n. 172 all’art. 13-bis “Disposizioni in materia di concessioni autostradali”, tra le altre cose stabilisce che per il perseguimento delle finalità di cui al protocollo d’intesa stipulato in data 14 gennaio 2016 tra il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e la regione Trentino Alto Adige unitamente a tutte le amministrazioni pubbliche interessate allo sviluppo

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

del Corridoio scandinavo mediterraneo sottoscrittrici del predetto protocollo, teso a promuovere la cooperazione istituzionale per lo sviluppo del Corridoio medesimo, il coordinamento dell'infrastruttura A22 Brennero - Modena è assicurato dalla funzione di concedente in capo al Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, della durata trentennale della convenzione da stipularsi tra il MIT medesimo, le regioni e gli enti locali sottoscrittori degli appositi protocolli d'intesa, "che potranno anche avvalersi di società in house, esistenti o appositamente costituite, nel cui capitale non figurino privati". Associato alla convenzione così stipulata, opportuno piano degli investimenti identifica gli interventi significativi da garantire, tra i quali gli interventi di interesse ai fini del presente protocollo di intesa.

- La Provincia e Rete Ferroviaria Italiana SpA (RFI) hanno sottoscritto in data 4 maggio 2015 un Accordo Quadro della durata di 9 anni, a decorrere dall'11 dicembre 2016 fino al 14 dicembre 2025, per l'utilizzo di capacità di infrastruttura ferroviaria sulle linee ferroviarie Brennero - Trento, Fortezza - San Candido e Merano – Bolzano.

- Tale accordo quadro prevede tra l'altro come sviluppi infrastrutturali della rete ferroviaria per la linea Bolzano-Trento l'inserimento della fermata di S. Giacomo ed il raddoppio e la parziale rettifica della linea meranese.

- In data 04.05.2015 è stato sottoscritto un Protocollo d'intesa tra RFI e Provincia per l'avvio degli studi e delle progettazioni preliminari di opere infrastrutturali d'importanza strategica per la rete ferroviaria in Alto Adige che riguardano tra l'altro il raddoppio e la parziale rettifica della linea ferroviaria Bolzano-Merano ed infine la realizzazione della galleria del Virgolo con l'ingresso dedicato della linea Bolzano-Merano nella stazione di Bolzano.

- In data 9 marzo 2015 la Provincia autonoma di Bolzano, il Comune di Bolzano e Areale Bolzano SpA, con adesione in linea tecnica da parte di RFI SpA, Trenitalia SpA e Ferrovie dello Stato Sistemi Urbani SpA, hanno sottoscritto una Intesa Preliminare con la quale hanno approvato il Masterplan per la riqualificazione dell'Areale Ferroviario di Bolzano.

- Ai sensi dell'articolo 18/bis della LP 17/1993 gli enti pubblici possono stipulare accordi fra loro e con altre amministrazioni pubbliche per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune.

TUTTO CIÒ PREMESSO

le parti, come sopra costituite, convengono quanto segue:

ART. 1 FINALITA'

La finalità del presente Protocollo di intesa è quella di definire un quadro condiviso di interventi infrastrutturali strategici per riorganizzare il nodo della mobilità di Bolzano, nevralgico per l'intera mobilità e raggiungibilità della Provincia di Bolzano. Esso è il frutto della convergenza di un intenso lavoro di studio e programmazione della mobilità da parte dei diversi attori ed allo stato attuale rappresenta lo scenario auspicato dell'evoluzione infrastrutturale nel medio-lungo periodo. Il Protocollo di intesa fornisce il punto di riferimento per le programmazioni infrastrutturali e dei trasporti dei tre enti e la base concettuale per la definizione dei singoli interventi, che potranno essere disciplinati da separati accordi di programma ed attuativi.

ART. 2 OBIETTIVI DELLA POLITICA DEI TRASPORTI PER IL NODO DI BOLZANO

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Le opere per il potenziamento della viabilità pubblica e privata d'intesa tra Provincia e Comune di Bolzano, condivise con Autobrennero spa per quanto di competenza, costituiscono un elemento imprescindibile e fondante per mettere a punto un disegno organico di riorganizzazione della mobilità nell'area secondo un approccio multimodale, in cui il potenziamento della viabilità non è fine a sé stesso ma uno degli elementi che concorrono a definire un disegno razionale di evoluzione della mobilità urbana verso modelli socialmente, ambientalmente ed economicamente più sostenibili. Gli obiettivi perseguiti sono finalizzati a migliorare la fruibilità dello spazio pubblico (piazze, strade, parcheggi, etc.), aumentare qualità ed efficienza del trasporto pubblico, offrire una mobilità sostenibile sempre più adeguata alle esigenze dei cittadini, del turismo, delle categorie economiche e della fruizione dei servizi pubblici, riducendo le emissioni clima-alteranti da traffico con particolare riferimento a quelle di NO_2.

ART. 3 INTERVENTI PROGRAMMATI E DI NUOVA PREVISIONE

Il presente Protocollo individua gli interventi di seguito elencati, riconoscendone il valore strategico al fine di conseguire gli obiettivi di cui al precedente art. 2:

1. realizzazione della terza corsia dinamica dell'Autostrada del Brennero A22 tra Bolzano nord e Egna, in variante di tracciato nel tratto compreso tra Bolzano nord e Vadena; nel tratto compreso tra Vadena ed Egna è previsto l'adeguamento statico funzionale del ponte sul fiume Adige a Vadena;
2. depotenziamento e riconversione a tangenziale urbana dell'attuale tracciato cittadino della A22 tra il casello Bolzano sud e zona Campiglio con interconnessioni con la viabilità urbana;
3. potenziamento infrastrutturale di via Einstein con la realizzazione del sottopasso presso la rotatoria via Galvani, del sovrappasso di via Buozzi, del sovrappasso della rotatoria di via Keplero e di un nuovo ponte sull'Isarco;
4. rifacimento del sovrappasso autostradale n. 19 al km 87+522, rifacimento del sovrappasso a servizio della stazione autostradale di Bolzano sud, raddoppio del sovrappasso autostradale di via Einstein, risanamento e adeguamento degli attuali sovrappassi autostradali di collegamento con la SS.38 (MEBO) e di via Einstein;
5. realizzazione delle barriere antirumore previste dal Piano di Contenimento e Abbattimento del Rumore e rifacimento di barriere antirumore esistenti lungo l'Autostrada del Brennero all'interno del Comune di Bolzano. Interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria sulle opere d'arte principali e minori presenti lungo l'Autostrada del Brennero all'interno del Comune di Bolzano;
6. potenziamento del parcheggio ubicato in fregio alla stazione autostradale di Bolzano sud, sia per i veicoli leggeri, sia per i mezzi pesanti e realizzazione di una nuova rotatoria sulla SS.12 in corrispondenza della stazione autostradale di Bolzano nord;
7. riorganizzazione della viabilità della zona produttiva Bolzano sud comprensiva del nuovo collegamento via Siemens - via Grandi - Galleria del Virgolo, del sottopasso di via Roma, della nuova viabilità sulla via Innsbruck (nel tratto tra la Galleria del Virgolo ed il bivio Merano - A22), di miglioramento della connessione con la città attraverso i ponti sull'Isarco (Roma, Palermo, Resia);
8. realizzazione di un percorso di trasporto pubblico in sede protetta su via Buozzi, via Pacinotti, via Galilei, via Avogadro, via Grandi e via Roma, con interconnessione alla nuova linea tramviaria, effettuata con autobus a zero-emissioni, che come previsto dal Piano Provinciale della Mobilità colleghi tra loro Laives, la zona di Bolzano sud ed il centro di Bolzano. La realizzazione dell'intervento prevede la riqualificazione di tutto lo spazio stradale da facciata a facciata, un'efficiente integrazione con la fermata ferroviaria della Fiera ed un sottopasso ciclopedonale della linea ferroviaria del Brennero tra via Fratelli Bronzetti e via Grandi;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

9. realizzazione del tunnel sotto il Monte Tondo di collegamento tra la Statale SS.508 della Val Sarentino con la statale SS.12 di via Innsbruck ad integrazione del sistema tangenziale di Bolzano di connessione tra la viabilità extraurbana principale;
10. potenziamento della funzione urbana della ferrovia attraverso il raddoppio della tratta ferroviaria tra Casanova e Terlano e contestuale realizzazione dell'importante nodo di interscambio a Ponte Adige (metrobus, tram e parcheggi); la realizzazione delle fermate sulla linea Verona - Brennero a San Giacomo e, compatibilmente con le tracce orarie (che andranno approvate da Rete Ferroviaria Italiana SpA), in altri punti nodali (ad esempio in piazza Bersaglio); la costruzione della galleria ferroviaria a tre binari sotto il Virgolo per l'ingresso indipendente della linea ferroviaria Bolzano-Merano nella Stazione di Bolzano, tenendo conto del progetto per la realizzazione della nuova stazione ferroviaria di Bolzano, oggetto di specifiche intese come da relativo Accordo di programma;
11. realizzazione della linea tramviaria tra la stazione di Bolzano centrale e il nodo d'interscambio presso Ponte Adige attraverso il centro storico, corso Libertà, viale Druso, collegamento con l'Ospedale di Bolzano, quale asse portante del trasporto pubblico urbano all'interno della città, e con caratteristiche tecniche tali da consentirne l'eventuale ampliamento per il collegamento dell'Oltradige;
12. Sviluppo strategico della rete di trasporto pubblico in considerazione della futura linea tramviaria di cui al punto 11 attraverso:
    a. rafforzamento delle linee di autobus principali con percorsi più lunghi, alta frequenza (cadenzamento di 5 o 7,5 minuti) e veicoli ad alta capacità come per esempio sistemi di bus ad alto livello di servizio (BRT/BHNS) con l'obiettivo di ridurre la durata del viaggio;
    b. definizione di linee di bus di quartiere a garanzia di un servizio capillare che circolano con un cadenzamento inferiore (15-30 minuti) e utilizzano veicoli con una capacità minore;
    c. utilizzo di autobus a zero emissioni.

ART. 4 ORIZZONTE TEMPORALE E INTERDIPENDENZE

Vengono di seguito indicati, con riferimento agli interventi di cui all'articolo precedente, l'orizzonte temporale delle opere e loro interdipendenze.

1. La realizzazione della terza corsia dinamica dell'Autostrada del Brennero A22 tra Bolzano nord e Egna, in variante di tracciato nel tratto compreso tra Bolzano nord e Vadena, è stimata in ca. 10 anni e tale opera è strettamente interconnessa al successivo depotenziamento e riconversione a tangenziale urbana dell'attuale tracciato cittadino della A22 tra il casello Bolzano sud e zona Campiglio con interconnessioni con la viabilità urbana, la cui durata è stimata in ca. 2 anni (art. 3 punti 1 e 2).
2. La realizzazione degli ulteriori interventi previsti lungo l'arteria o sulle pertinenze della stessa, indicati all'art. 3 (punti da 4 a 6), è prevista distribuita nell'ambito del futuro periodo concessorio di Autostrada del Brennero;
3. Il potenziamento infrastrutturale dei seguenti interventi:
    a. via Einstein (di cui all' art. 3 punto 3) con la realizzazione del sottopasso presso rotatoria via Galvani e del sovrappasso di via Buozzi avrà una durata di 3 anni;
    b. il sovrappasso della rotatoria via Keplero e il raddoppio del ponte sull'autostrada A22 con nuovo accesso alla SS.38 (MEBO) nonché un nuovo ponte sull'Isarco avranno una durata complessiva (progettazione, finanziamento, appalto, esecuzione) di ca. 6 anni;

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

c. il nuovo collegamento via Siemens - via Grandi - Galleria del Virgolo con sottopasso di via Roma e della nuova viabilità sulla via Innsbruck (nel tratto tra la Galleria del Virgolo ed il bivio Merano - A22) avrà una durata di ca. 6 anni;
d. il miglioramento della connessione con la città attraverso i ponti sull'Isarco e la realizzazione di un percorso di trasporto pubblico in sede protetta su via Buozzi, via Pacinotti, via Galilei, via Avogadro, via Grandi e via Roma, con interconnessione alla nuova linea tramviaria effettuata con autobus a zero-emissioni, avranno tempi di realizzazione pari a ca. 7 anni.

Tali interventi sono strettamente interconnessi tra loro ai fini della riorganizzazione della viabilità della zona produttiva Bolzano Sud;

4. La realizzazione del tunnel sotto il Monte Tondo (di cui all'art. 3 punto 9) di collegamento tra la Statale SS.508 della Val Sarentino con la statale SS.12 di via Innsbruck ha una durata complessiva di ca. 10 anni. Tale intervento, sebbene integrato nel quadro degli interventi strategici, è indipendente dal punto di vista tecnico.
5. Il potenziamento della funzione urbana della ferrovia (di cui all'art. 3 punto 10) dovrà avvenire per lotti ben definiti:
    a. lotto T1 - Raddoppio tratta ferroviaria Casanova - Terlano e contestuale realizzazione dell'importante nodo di interscambio a Ponte Adige (tram, linee autobus, piste ciclabili e "Park and Ride") di durata complessiva di ca. 8 anni;
    b. lotto T2 - costruzione della galleria ferroviaria a 3 binari sotto il Virgolo per l'ingresso indipendente della linea ferroviaria Bolzano-Merano nella Stazione Centrale di durata complessiva di ca. 4 anni.

    I lotti T1 e T2, sebbene indipendenti, sono strettamente interconnessi tra di loro, compreso anche con il raddoppio e la velocizzazione della ferrovia fino a Merano/Maia Bassa, per una gestione del servizio ferroviario ad alta frequenza e qualità.

    La realizzazione della fermata sulla linea Verona - Brennero a San Giacomo ha un arco temporale di ca. 3 anni e compatibilmente con le tracce orarie (che andranno approvate da Rete Ferroviaria Italiana SpA) potrà essere realizzata in altri punti nodali (ad esempio in piazza Bersaglio) solo in seguito alla realizzazione dei lotti T1 e T2 nonché il completamento del raddoppio e velocizzazione della ferrovia fino a Merano/Maia Bassa.
6. La realizzazione della linea tramviaria (di cui all'art. 3 punto 11) tra la stazione di Bolzano centrale ed il nodo d'interscambio presso Ponte Adige attraverso il centro storico, corso Libertà, viale Druso, collegamento con l'ospedale di Bolzano, quale asse portante del trasporto pubblico urbano all'interno della città ha una durata complessiva di ca. 7 anni e l'opera deve essere progettata, per la parte terminale a ponte Adige, in accordo con la realizzazione dell'importante nodo di interscambio a Ponte Adige (di cui all'art. 3 punto 10) e con caratteristiche tecniche tali da consentirne l'eventuale ampliamento per il collegamento dell'Oltradige.
7. Sviluppo strategico della rete di trasporto pubblico a passi successivi in concomitanza con la realizzazione del nuovo centro commerciale "Waltherpark", la realizzazione della nuova linea tramviara e la riqualificazione dell'areale ferroviario di Bolzano (c.d. "ARBO").

ART. 5 RUOLI E COMPETENZE

La realizzazione degli interventi infrastrutturali strategici di riorganizzazione della mobilità a Bolzano di cui al precedente articolo 3 coinvolge i seguenti attori istituzionali:

- l'Autobrennero spa è competente per la realizzazione della terza corsia dinamica dell'A22 tra Bolzano nord ed Egna, in variante di tracciato nel tratto compreso tra Bolzano nord e Vadena,

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

nonché per il depotenziamento e la riconversione a tangenziale urbana dell'attuale tracciato cittadino della A22 tra il casello Bolzano sud e la zona Campiglio, che poi sarà ceduta alla Provincia quale strada provinciale di collegamento tra le SS.38 (MEBO) e SS.12 via Innsbruck, in quanto funzionale al potenziamento della via Einstein di cui al punto successivo, nonché per la realizzazione degli ulteriori interventi previsti lungo l'arteria o sulle pertinenze della stessa, indicati all'art. 3 (punti da 4 a 6), oltre al sovrappasso della rotatoria di via Keplero indicato nell'art. 3, punto 3;

- la Provincia è responsabile per le opere di potenziamento infrastrutturale di via Einstein indicate all'all'art. 3 (punto 3, escluso il sovrappasso della rotatoria di via Keplero), per il sottopasso di via Roma, i cui costi di realizzazione saranno rimborsati per il 25% dal Comune, nonché per il tunnel di Monte Tondo di collegamento extraurbano tra la SS.508 della Val Sarentino e la SS.12 di via Innsbruck;

- il Comune è competente per la riorganizzazione della viabilità urbana nella zona produttiva di Bolzano sud comprensiva del collegamento con la galleria del Virgolo (escluso il sottopasso di via Roma, per la realizzazione del quale il Comune rimborserà alla Provincia il 25% dei costi), per il miglioramento della connessione urbana attraverso i ponti sull'Isarco, per la nuova viabilità sulla via Innsbruck (Arginale fino al bivio Merano – A22) nonché per la realizzazione di un percorso di trasporto pubblico in sede protetta su via Buozzi, via Pacinotti, via Galilei, via Avogadro, via Grandi e via Roma, con interconnessione alla nuova linea tramviaria effettuata con autobus a zero-emissioni, nell'ambito del proprio territorio amministrativo;

- Rete Ferroviaria Italiana SpA è responsabile per gli interventi di potenziamento dei collegamenti urbani ferroviari sulla tratta Casanova – Terlano, per il raddoppio e la velocizzazione della linea ferroviaria fino a Merano/Maia Bassa, per la realizzazione di nuove fermate sulla linea Verona – Brennero e per la galleria ferroviaria del Virgolo, in funzione degli accordi, anche futuri, che saranno stipulati con la Provincia;

- Strutture Trasporto Alto Adige SpA, su incarico della Provincia, realizzerà il centro intermodale di Ponte Adige così come il collegamento tramviario tra il centro città e Ponte Adige;

- la Provincia in collaborazione con SASA SpA è responsabile dello sviluppo strategico della rete di trasporto pubblico e della graduale sostituzione del parco autobus con mezzi a zero emissioni.

ART. 6 – STIMA INDICATIVA DEGLI INVESTIMENTI

Si riporta di seguito una stima indicativa degli interventi descritti all'art. 3.

Per la realizzazione degli interventi di competenza di Autobrennero spa indicati all'art. 3 punti 1-2-4-5 e 6 è prevista una spesa complessiva presunta pari a € 586.000.000,00.

Per gli interventi di cui ai punti 7 e 8 dell'art. 3 riguardanti rispettivamente il nuovo collegamento via Siemens - via Grandi - Galleria del Virgolo (escluso il sottopasso di via Roma) e la nuova viabilità sulla via Innsbruck (nel tratto tra la Galleria del Virgolo ed il bivio Merano - A22) nonché la realizzazione di un percorso di trasporto pubblico in sede protetta su via Buozzi, via Pacinotti, via Galilei, via Avogadro, via Grandi e via Roma, con interconnessione alla nuova linea tramviaria effettuata con autobus a zero-emissioni il Comune ha previsto una spesa complessiva pari ad € 13.000.000,00.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

La Provincia per gli interventi di cui ai punti 3 e 4 dell'art. 3 concernenti il potenziamento infrastrutturale di via Einstein ed i relativi interventi di competenza di Autostrada del Brennero spa prevede una spesa di € 59.743.000,00, a cui si aggiunge l'importo di € 15.000.000,00 per la realizzazione del sottopasso di via Roma.

Per l'intervento concernente il tunnel di Monte Tondo di collegamento extraurbano tra la SS.508 della Val Sarentino con la SS.12 di via Innsbruck di cui al punto 9 dell'art. 3 la Provincia stima una spesa complessiva pari ad € 64.980.000,00.

Per gli interventi di cui al punto 10 dell'art. 3 relativi al potenziamento dei collegamenti urbani ferroviari sulla tratta Casanova – Terlano con la contestuale realizzazione del nodo di interscambio a Ponte Adige Rete Ferroviaria Italiana spa stima un investimento pari a € 100.000.000,00 laddove per la costruzione della galleria ferroviaria a 3 binari del Virgolo un investimento di € 55.000.000,00 nonché per la realizzazione di nuove fermate sulla linea ferroviaria Verona – Brennero a San Giacomo un investimento di € 3.000.000,00.

Infine per quanto concerne gli interventi di realizzazione della linea tramviaria di cui al punto 11 dell'art. 3 si prevede una spesa pari ad € 120.000.000,00 nonché per lo sviluppo della rete di trasporto autobus di cui al punto 12 dell'art. 3 una spesa pari a € 62.000.000,00.

Bolzano, 18 settembre 2018

per la **Provincia autonoma di Bolzano**
il Presidente *dott. Arno Kompatscher*
firmato digitalmente

per il **Comune di Bolzano**
Il Sindaco *dott. Renzo Caramaschi*
firmato digitalmente

per l'**Autostrada del Brennero spa**
l'Amministratore delegato *Ing. Walter Pardatscher*
firmato digitalmente

Anlage 1

Einvernehmensprotokoll für die strategischen Infrastrukturen der Mobilität in Bozen und die Verbindungen zu den außerstädtischen Verkehrslinien zwischen der Autonomen Provinz Bozen, der Gemeinde Bozen und der Brennerautobahn AG

TABELLE STRATEGISCHE INFRASTRUKTUREN

	Bauvorhaben	Realisierungsdauer	Zuständigkeit	Vorgesehene Investitionskosten
1.	Realisierung der dritten dynamischen Fahrspur der Brennerautobahn A22 zwischen Bozen Nord und Neumarkt und funktionelle statische Anpassung der Brücke über die Etsch bei Pfatten im Abschnitt Pfatten - Neumarkt	12 Jahre	Brennerautobahn AG	586.000.000,00 €
2.	Rückbau und Umwandlung der derzeitigen städtischen Autobahntrasse der A22 in eine städtische Umfahrungsstraße zwischen der Autobahneinfahrt Bozen Süd und Kampill		Brennerautobahn AG	
3.	Erneuerung der Autobahnüberführung Nr. 19 beim km 87+522, Erneuerung der Überführung zum Dienste der Autobahnstation in Bozen Süd, Verdoppelung der Autobahnüberführung in der Einsteinstraße, Sanierung und Anpassung der derzeitigen Autobahnüberführungen welche als Verbindung zur SS.38 (MEBO) und zur Einsteinstraße dienen	6 Jahre	Brennerautobahn AG	
4.	Realisierung von Lärmschutzwänden und Erneuerung von bestehenden Lärmschutzwänden entlang der Brennerautobahn innerhalb der Gemeinde Bozen sowie Ausbau des Parkplatzes in unmittelbarer Nähe zur Autobahnstation von Bozen Süd für Leicht- bzw. Schwerfahrzeugen und Bau eines neuen Kreisverkehrs auf der SS.12	Entsprechend im Rahmen der zukünftigen Konzessionsdauer	Brennerautobahn AG	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5.	Neue Verbindung Siemensstraße – Grandistraße – Virgltunnel mit der Unterführung in der Romstraße und neue Mobilität in der Innsbrucker Straße (im Abschnitt zwischen dem Virgl-Tunnel und der Abzweigung nach Meran – A22)	6 Jahre	Gemeinde Bozen (die Realisierung der Unterführung in der Romstraße liegt im Zuständigkeitsbereich der Autonomen Provinz Bozen)	
6.	Realisierung einer geschützten Fahrbahn für den öffentlichen Personennahverkehr mittels emissionsfreier Autobusse entlang der Buozzi-, Pacinotti-, Galilei-, Avogadro-, Grandi- und Romstraße, mit Verbindung zur neuen Tramlinie, so wie im Mobilitätsplan der Autonomen Provinz vorgesehen, welche Leifers mit der Zone Bozen Süd und dem Zentrum von Bozen verbindet. Die Realisierung des Eingriffs sieht die Aufwertung des gesamten Raums zwischen den Straßenfronten vor, einen effizienten Ausbau der Haltestelle bei der Messe Bozen und eine Fahrradunterführung der Brenner-Bahnlinie zwischen der Gebrüder Bronzetti- und Grandistraße	7 Jahre	Gemeinde Bozen	13.000.000,00 €
7.	Ausbau der Infrastrukturen in der Einsteinstraße mit dem Bau einer Unterführung beim Kreisverkehr in der Galvanistraße und einer Überführung der Buozzistraße, einschließlich der Unterführung in der Romstraße und der Bau der neuen Brücke über den Eisack	3 Jahre (innerhalb dieses Zeitrahmens ist die Realisierung der Unterführung bei der Romstraße nicht inbegriffen)	Autonome Provinz Bozen	59.743.000,00 € + 15.000.000,00 € (für die Unterführung der Romstraße)
8.	Bau des Hörtenberg-Tunnels als Verbindung zwischen der Staatstraße SS.508 des Sarntales mit der Staatstraße SS.12 der Innsbrucker Straße	10 Jahre	Autonome Provinz Bozen	64.980.000,00 €
9.	Ausbau der städtischen Eisenbahnverbindungen zwischen Kaiserau und Terlan und gleichzeitige Realisierung des wichtigen Straßenknotenpunktes in Sigmundkron (Tram, Autobuslinien, Fahrradwege und „Park and Ride“)	8 Jahre	Rete Ferroviaria Italiana AG	ca. 100.000.000,00 €
10.	Bau des dreigleisigen Virgl-Eisenbahntunnels für die unabhängige Einfahrt der Linie Bozen-Meran in den Bahnhof Bozen	4 Jahre	Rete Ferroviaria Italiana AG	ca. 55.000.000,00 €

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

11.	Realisierung von neuen Haltestellen auf der Bahnlinie Verona-Brenner in St. Jakob und in anderen Knotenpunkten in Übereinstimmung mit den Fahrplänen	3 Jahre	Rete Ferroviaria Italiana AG	für die Haltestelle von St. Jakob ca. 3.000.000,00 € (für die weiteren Knotenpunkte noch zu definieren)
12.	Bau der Tramlinie zwischen dem Bahnhof Bozen im Zentrum und dem Knotenpunkt bei Sigmundskron entlang der Altstadt, Freiheitsstraße, Drususallee, Verbindung mit dem Krankenhaus Bozen	7 Jahre	Strutture Trasporto Alto Adige AG	120.000.000,00 €
13.	Strategische Entwicklung des Personennahverkehrsnetzes und schrittweiser Austausch des Fuhrparkes durch emissionsfreie Autobusse	Fortlaufende Entwicklung des Programms	Autonome Provinz Bozen und SASA AG	ca. 62.000.000,00 €

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Allegato 1

Protocollo di intesa per le infrastrutture strategiche per la mobilità di Bolzano e le connessioni con le reti extra-urbane tra Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Bolzano e Autostrada del Brennero SpA

TABELLA INFRASTRUTTURE STRATEGICHE

	Opere	Tempi di realizzazione	Competenze	Costi d'investimento previsti
1.	Realizzazione della terza corsia dinamica dell'Autostrada del Brennero A22 tra Bolzano nord ed Egna ed adeguamento statico-funzionale del ponte sul fiume Adige a Vadena nel tratto Vadena - Egna	12 anni	Autostrada del Brennero spa	€ 586.000.000,00
2.	Depotenziamento e riconversione a tangenziale urbana dell'attuale tracciato cittadino della A22 tra il casello Bolzano sud e la zona Campiglio		Autostrada del Brennero spa	
3.	Rifacimento del sovrappasso autostradale n. 19 al km 87+522, rifacimento del sovrappasso a servizio della stazione autostradale di Bolzano sud, raddoppio del sovrappasso autostradale di via Einstein, risanamento e adeguamento degli attuali sovrappassi autostradali di collegamento con la SS.38 (MEBO) e di via Einstein	6 anni	Autostrada del Brennero spa	
4.	Realizzazione e rifacimento delle barriere antirumore esistenti lungo l'Autostrada del Brennero all'interno del Comune di Bolzano nonché potenziamento del parcheggio ubicato in fregio alla stazione autostradale di Bolzano sud sia per i veicoli leggeri che per i mezzi pesanti e realizzazione di una nuova rotatoria sulla SS.12	Corrispondente alla durata del futuro periodo concessorio	Autostrada del Brennero spa	

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

5.	Nuovo collegamento via Siemens - via Grandi - Galleria del Virgolo con sottopasso di via Roma e nuova viabilità sulla via Innsbruck (nel tratto tra la Galleria del Virgolo ed il bivio Merano - A22)	6 anni	Comune di Bolzano (la competenza della realizzazione del sottopasso di via Roma è della Provincia).	
6.	Realizzazione di un percorso di trasporto pubblico in sede protetta su via Buozzi, via Pacinotti, via Galilei, via Avogadro, via Grandi e via Roma, con interconnessione alla nuova linea tramviaria effettuata con autobus a zero-emissioni, che come previsto dal Piano Provinciale della Mobilità colleghi tra loro Laives, la zona di Bolzano sud ed il centro di Bolzano. La realizzazione dell'intervento prevede la riqualificazione di tutto lo spazio stradale da facciata a facciata, un'efficiente integrazione con la fermata ferroviaria della Fiera ed un sottopasso ciclopedonale della linea ferroviaria del Brennero tra via Fratelli Bronzetti e via Grandi	7 anni	Comune di Bolzano	€ 13.000.000,00
7.	Potenziamento infrastrutturale di via Einstein con la realizzazione del sottopasso presso la rotatoria via Galvani e del sovrappasso di via Buozzi, compreso il sottopasso di via Roma e il nuovo ponte sull'Isarco	3 anni (non è inclusa in tale durata la realizzazione del sottopasso di via Roma)	Provincia autonoma di Bolzano	€ 59.743.000,00 + € 15.000.000,00 (per il sottopasso di via Roma)
8.	Realizzazione del tunnel di Monte Tondo di collegamento extraurbano tra la SS.508 della Val Sarentino con la SS.12 di via Innsbruck	10 anni	Provincia autonoma di Bolzano	€ 64.980.000,00
9.	Interventi di potenziamento dei collegamenti urbani ferroviari sulla tratta Casanova – Terlano e contestuale realizzazione dell'importante nodo di interscambio a Ponte Adige (tram, linee autobus, piste ciclabili e "Park and Ride")	8 anni	Rete Ferroviaria Italiana spa	ca. € 100.000.000,00
10.	Costruzione della galleria ferroviaria a 3 binari del Virgolo per l'ingresso indipendente della linea ferroviaria Bolzano-Merano nella Stazione Centrale	4 anni	Rete Ferroviaria Italiana spa	ca. € 55.000.000,00

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

11.	Realizzazione di nuove fermate sulla linea ferroviaria Verona – Brennero a San Giacomo ed in altri punti nodali compatibilmente con le tracce orarie	3 anni	Rete Ferroviaria Italiana spa	per la fermata di San Giacomo ca. € 3.000.000,00 (da definire per gli ulteriori punti nodali)
12.	Realizzazione della linea tramviaria tra la stazione di Bolzano centrale e il nodo d'interscambio presso Ponte Adige attraverso il centro storico, corso Libertà, viale Druso, collegamento con l'Ospedale di Bolzano	7 anni	Strutture Trasporto Alto Adige spa	€ 120.000.000,00
13.	Sviluppo strategico della rete di trasporto pubblico e della graduale sostituzione del parco autobus con mezzi a zero emissioni	sviluppo continuativo del programma	Provincia autonoma di Bolzano e SASA spa	ca. € 62.000.000,00

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor 21/09/2018 10:16:07 PAGANI VALENTINO Il Direttore di ripartizione

Der Ressortdirektor 21/09/2018 10:17:53 PAGANI VALENTINO Il Direttore di dipartimento

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 21/09/2018 12:34:47 CELI DANIELE Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a

Der Landeshauptmann Il Presidente	KOMPATSCHER ARNO	24/09/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	25/09/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 28 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 28 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum / Data di emanazione

18/09/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original / Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift / Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0946/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Arno Kompatscher, 315333 - Eros Magnago, 2F2B1D